

**Projekt współpracy rozwojowej nr 19/2013 Wsparcie i udoskonalenie rynku
finansowego Republiki Mołdawii**
*Development Co-operation Project No 19/2013 - Supporting and Improving the Moldavian
Financial Market.*

**PLAN PRACY W RAMACH DZIAŁANIA PROJEKTOWEGO
dla eksperta krótkoterminowego / ekspertów krótkoterminowych**
Work plan within project activity for the short term expert / short term experts
CZĘŚĆ I Informacje o ekspertach i zakresie ich prac
PART I Information about experts and scope of their work

1. Misja ekspercka odbywa się w ramach:

Nazwa i numer komponentu / nazwa i numer działania:

**zaznaczyć komponent oraz działanie projektowe*

1. Expert mission to be implemented within:

Title and number of the component / title and number of the activity

**select component and project activity*

Komponent I: Ocena prawna i instytucjonalna wraz ze wsparciem.

Component I: Institutional and legal assessment associated with providing support.

- ☐ Działanie 1. - Ocena ram prawnych i instytucjonalnych, uwzględniająca „Bazylejskie zasady efektywnego nadzoru bankowego.
- ☐ Activity 1 – Legal and institutional framework assessment incl. Basel rules of efficient banking supervision.
- ☐ Działanie 2. - Ocena ram prawnych i instytucjonalnych nadzoru kapitałowego Mołdawii.
- ☐ Activity 2 – Legal and institutional framework assessment of the capital supervision in Moldova.
- ☐ Działanie 3. - Porównanie dyrektywy 2006/48/WE w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe i przepisów prawa krajowego Mołdawii.
- ☐ Activity 3 – Comparison of the Directive 2006/48/EC relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions and national regulations of Moldova.
- ☐ Działanie 4. - Dyrektywa w sprawie nadużyć na rynku finansowym.
- ☐ Activity 4 – Market Abuse Directive.
- ☐ Działanie 5. - Firmy inwestycyjne – zezwolenie i warunki działalności dla firm inwestycyjnych, ochrona inwestora.
- ☐ Activity 5 – Investment firms – authorization and conditions to conduct activities for investment firms, investor protection.
- ☐ Działanie 6. - Regulacje w zakresie standardu świadczenia usług przez firmy inwestycyjne.
- ☐ Activity 6 – Regulations concerning the standards of investment firms services.

X Komponent II – Rozwój instytucjonalny Narodowej Komisji Rynków Finansowych i powiązanych podmiotów.

- ☐ **Component II – Institutional development of the National Commission for Financial Markets and subordinated actors.**
- ☐ Działanie 7. - Weryfikacja obecnych wewnętrznych procedur, podstaw prawnych, możliwości kadrowych oraz pozostałych zagadnień pod kątem wdrożenia nadzoru opartego na ocenie i zarządzaniu ryzykiem dla nadzoru nad rynkiem kapitałowym.
- ☐ Activity 7 – Verification of the current internal procedures, legal bases, human resources and the remaining issues with the aim to introduce the assessment and risk management based supervision for capital sector.
- ☐ Działanie 8. - Weryfikacja obecnych wewnętrznych procedur, podstaw prawnych, możliwości kadrowych oraz pozostałych zagadnień pod kątem wdrożenia nadzoru opartego na ocenie i zarządzaniu ryzykiem dla nadzoru nad rynkiem bankowym.
- ☐ Activity 8 – Verification of the current internal procedures, legal bases, human resources and the remaining issues with the aim to introduce the assessment and risk management based supervision for banking sector.



☐ Działanie 9. - Przeprowadzenie analizy regulacji nadzorczych, identyfikacja braków oraz przygotowanie rekomendacji w zakresie regulacji nadzorczych pod kątem prowadzenia nadzoru bankowego.

☐ Activity 9 – Analysis of supervisory regulations, gaps identification and development of recommendations, in the field of supervisory regulations and banking supervision conduct.

☐ Działanie 10. - Przegląd strategii rozwoju i transparentności rynku bankowego na lata 2011 – 2014.

☐ Activity 10 – Review of development strategy and banking market transparency for 2011 – 2014.

☐ Działanie 11. - Wsparcie przy tworzeniu efektywnej kontroli wewnętrznej i procedur zarządzania ryzykiem pod kątem prowadzenia nadzoru nad rynkiem kapitałowym.

☐ Activity 11 – Assistance in establishing effective internal control and risk management procedures for the capital market supervision.

☐ Działanie 12. - Rekomendacje dla Narodowej Komisji Rynków Finansowych dotyczące prowadzenia kontroli pod kątem nadzoru bankowego.

☐ Activity 12 – Recommendations for NCFM concerning inspections in banking supervision.

☐ Działanie 13. - Zapoznanie nadzoru z obowiązującymi zasadami i mechanizmami współpracy międzynarodowej, w tym wymiany informacji między nadzorami.

☐ Activity 13 – Familiarizing the supervisor with the existing principles and mechanisms of international cooperation, including the exchange of information among the supervisors.

☒ Działanie 14. - Zapoznanie nadzoru ze stosowanymi narzędziami do aplikacji o środki pomocowe zewnętrzne unijne i alternatywne na podstawie doświadczeń polskiego nadzoru.

☒ Activity 14 – Familiarization NCFM with the tools in the field of applying for available EU funds and alternative funds, on the base of the Polish FSA experience.

*Numeracja działań zgodnie z pozycjami w budżecie Projektu i Szczegółowym Opisie Działań w Projekcie.

*Numeration of activities in line with the Project budget lines and detailed description of Project activities.

2. Plan pracy dotyczy następujących ekspertów:

2. Work plan considers the following experts:

Lp.	Imię i nazwisko Name and surname	Instytucja / komórka organizacyjna Institution / unit	Stanowisko Position
1.	Joanna Lipowczan	Technical assistance team, Analyses and International Cooperation Department	Coordinator of technical assistance team

3. Cel i zakres misji eksperckiej (tj. zakres prac z uwzględnieniem zakresu zadań określonego w Szczegółowym Opisie Działań w Projekcie)

3. Project purpose and scope of the expert mission (i.e. scope of work including range of activities presented in detailed description of Project activities)

Cel ogólny Overall objective		Familiarization the NCFM with the tools in the field of applying for available UE funds and alternative funds, on the base of Polish FSA experience.
Lp.	Ekspert (imię i nazwisko) Expert (name and surname)	Zakres prac Scope of work
1.	Joanna Lipowczan	See attached agenda.

4. Rezultaty - wykaz dokumentów/publikacji wymaganych do sporządzenia przez krótkoterminowego eksperta(ów) w wyniku realizacji danej misji w Mołdawii:

4. Results – list of documents/publications required to be prepared by the short term expert(s) as a result of the mission in Moldova:

Dokument / publikacja Document / publication	Uwagi Remarks
Sprawozdanie z misji eksperckiej. Expert mission report. <input checked="" type="checkbox"/> Raport zawierający informacje z zakresu mechanizmów aplikowania o środki pomocowe. <input checked="" type="checkbox"/> Report including information in the field of mechanisms of external funds application. Inne: Others:	Not applicable.

** Podkreślić właściwe.

**** Please underline the relevant.**

CZĘŚĆ II Zagadnienia finansowe i organizacyjne

PART II Financial and organisational issues.

5. Termin realizacji misji eksperckiej

5. Date of expert mission implementation

Lp.	Imię i nazwisko eksperta krótkoterminowego <i>Name and surname of short term expert</i>	Termin realizacji działania projektowego <i>Date of project activity implementation</i>	Termin wylotu <i>Date of flight departure</i>	Termin powrotu <i>Date of flight arrival</i>
1.	Joanna Lipowczan	29 - 30.10.2013	28.10.2013	31.10.2013

6. **Forma płatności diet oraz wynagrodzeń** (zgodnie ze szczegółowymi zasadami i danymi określonymi we wniosku wyjazdowym oraz w umowie o współpracy): przelew.

6. **Per diems and expert fees payment form** (in line with detailed rules and data presented in travelling form and cooperation agreement: bank transfer.

CZĘŚĆ III Indywidualne Oświadczenie eksperta krótkoterminowego

(każdy z ekspertów odrębnie podpisuje poniższe oświadczenie w swoim imieniu)

PART III Individual declaration of short term expert

(each expert signs independently given below declaration on his/her behalf)

1) Niniejszym deklaruję gotowość do udziału w realizacji powyższego działania projektowego w Kiszyniowie w Mołdawii w ramach realizowanego przez Urząd Komisji Nadzoru Finansowego projektu współpracy rozwojowej na rzecz wzmocnienia instytucji nadzoru rynku finansowego Republiki Mołdawii oraz akceptuję warunki odnośnie diet i wynagrodzenia ujęte we wniosku wyjazdowym o oddelegowanie w służbową podróż zagraniczną oraz w umowie o współpracy.

I hereby declare the readiness to participate in the implementation of the above mentioned project activity in Chisinau within development co-operation project strengthening financial market supervisory authorities in the Republic of Moldova, implemented by the Polish Financial Supervision Authority, as well as I accept the conditions related to the per diems and expert fees as outlined in the travelling form and cooperation agreement.

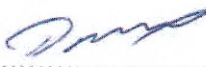
2) W przypadku niemożności wzięcia udziału w misji zobowiązuję się do zwrotu diet w pełnej kwocie.

I declare that in the case of not ability to take part in the mission I will return the total amount of per diems

14/10/2013. *Joanna Lipowczan*

data i podpis eksperta krótkoterminowego/ date and signature of short term expert

AKCEPTACJA PLANU PRACY / APPROVAL OF WORK PLAN

Beneficiary State Chancellery of the Republic of Moldova	
 date and signature of the Moldavian Project Leader Mr. Dumitru Alaiba	
Member State Polish Financial Supervision Authority <i>ZASTĘPCA DYREKTORA</i> <i>Departament Analiz i Współpracy z Zagranicą</i>	Member State Polish Financial Supervision Authority
17.10.2013. <i>Michał Kruska</i> date and signature of the Polish Deputy Director of the Analyses and International Cooperation Department Mr. Michał Kruska	17/10/2013. <i>Joanna Lipowczan</i> date and signature of the MS Project Leader Ms. Joanna Lipowczan



asistența poloniei



Programul de Cooperare pentru Dezvoltare 19/2013
Sprijinirea și Îmbunătățirea Pieței Financiare din Republica Moldova

Development Co-operation Project 19/2013
Supporting and Improving the Moldavian Financial Market

EXPERT MISSION

AGENDA

Activity no 14: Familiarization the NCFM with the tools in the field of applying for available UE funds and alternative funds, on the base of Polish FSA experience.

In particular the following topics:

- Types and rules of application for funds within available EU assistance instruments (ENPI, TAIEX, IPA, Transition Facility).
- Types and rules of application for funds within different than EU assistance instruments (Polish aid, Norwegian Mechanisms and World Bank, international non-profit government organizations /agencies).
- Rules and ways of assistance projects implementation: technical assistance, twinning, twinning light, development cooperation and cooperation agreements for assistance initiatives.
- Advantages and disadvantages of assistance instruments based on the Polish FSA experiences.
- Advantages and disadvantages of Rules and ways of assistance projects implementation based on the Polish FSA experiences.
- Benefits resulting from involvement of administration in assistance projects based on the Polish FSA experiences.

Date:

29 – 30 October 2013, Chisinau, Moldova

Expert:

Ms. Joanna Lipowczan

29 October 2013

09.00 – 11.00	Types and rules of application for funds within available EU assistance instruments. Consultations and discussion in the context of the mission.
11.00 – 11.15	Coffee break
11.15 – 13.00	Types and rules of application for funds within different than EU assistance instruments. Consultations and discussion in the context of the mission.
13.00 – 14.00	Lunch
14.00 – 15.30	Rules and ways of assistance projects implementation: technical assistance, twinning, twinning light, development cooperation and cooperation agreements for assistance initiatives. Consultations and discussion in the context of the mission.
15.30 – 15.45	Coffee break
15.45 – 17.30	Detailed discussions followed by Q&A session focusing on existing constraints, weaknesses and challenges for Moldova in regard to the scope of mission.

30 October 2013

09.00 – 11.00	Advantages and disadvantages of assistance instruments based on the Polish FSA experiences. Consultations and discussion in the context of the mission.
11.00 – 11.15	Coffee break
11.15 – 13.00	Advantages and disadvantages of Rules and ways of assistance projects implementation based on the Polish FSA experiences. Consultations and discussion in the context of the mission.
13.0 – 14.00	Lunch
14.00 – 15.30	Benefits resulting from involvement of administration in assistance projects based on the Polish FSA experiences. Consultations and discussion in the context of the mission.
15.30 – 15.45	Coffee break
15.45 – 17.30	Detailed discussions followed by Q&A session focusing on existing constraints, weaknesses and challenges for Moldova in regard to the scope of mission.

